

О.П. Кошулько

ГЕНДЕРНОЕ НЕРАВЕНСТВО КАК ОДНА ИЗ ГЛАВНЕЙШИХ ПРОБЛЕМ СЛАВЯНСКИХ ЖЕНЩИН В ИСЛАМСКОМ МИРЕ (НА ПРИМЕРЕ ТУРЦИИ)

Славянские женщины в исламском мире имеют общие проблемы: они могут столкнуться с языковым барьером в принимающих странах, бытовым насилием, дискриминацией, отсутствием возможности работать, отсутствием доступа к качественным услугам здравоохранения и другими проблемами. Но, тем не менее, самой большой проблемой для славянских женщин, живущих в исламском мире, является гендерное неравенство, потому что они не имеют возможности в исламских государствах защитить себя от домашнего насилия, жестокого обращения или притеснений.

На протяжении 2014-2015 учебного года в университете Малтепе (Maltepe University) г. Стамбула при поддержке Совета по научно-техническим исследованиям Турции (TUBITAK) выполнялся научно-исследовательский проект «Миграция женщин из стран бывшего Советского Союза в Турецкую Республику: сходства, различия, результаты» («The migration of women from countries of the Former Soviet Union to Turkey: differences, similarities, and outcomes»).

Женщины, воспитанные в совершенно других условиях, отличных от мусульманского мира, зачастую очень трудно адаптируются к новым условиям жизни в исламских странах.

Так, языковой барьер мешает женщинам во всех без исключения аспектах жизни за границей – от личной жизни до свободного самостоятельного перемещения по территории стран проживания. Если причиной приезда женщин в мусульманскую страну был брак с иностранцами, то в случае возможных семейных проблем эти женщины могут столкнуться с бытовым насилием. Кроме того, славянские женщины, как жены мусульман, не могут работать, поскольку главным предназначением женщин в мусульманских странах является сохранение семейного очага, а не карьера и работа.

Но, как уже отмечалось, самой большой проблемой для славянских женщин в исламских странах, остается гендерное неравенство. В целом, по мнению Николы Пайпера и Амбера Френча [1], иммигрантки в принимающих странах могут подвергаться различным формам дискриминации. Исследователи пишут в своей статье “Do Women Benefit from Migration? An Editorial Introduction” о том, что женщины-иммигрантки в принимающих странах вообще сталкиваются с двойным неравенством, потому что, во-первых, они женщины, и, во-вторых, они иностранки:

«Indeed, gender-based inequalities, injustice, discrimination and outright violence continue to permeate all societies to a certain extent, in some form or another. Such outcomes are often brought to the surface through, or are the result of, the migrant experience which, for women, typically means dual discrimination on the basis of being female and a non-citizen or absent citizen. Yet migration may allow women to turn these negative outcomes around by gaining greater control of their lives, whether through escape from traditional gender roles, improved knowledge and awareness about their rights, or newfound financial independence. Whether they migrate between two societies with opposing or comparable human development situations, women may find that they are liberated simply by having taken on a new role because of the move».

Таким образом, если рассматривать гендерное неравенство славянских женщин в исламских странах, то нужно понимать, что по градации и статусу они находятся ниже мусульманских женщин и, соответственно, имеют меньше прав в принимающих странах в целом, и этот факт необходимо знать и понимать всем славянским женщинам, собравшимся замуж за мусульманских мужчин.

Так, согласно законам шариата, в исламском мире жизнь женщин, не являющихся мусульманками, регулируется строгими правилами:

- женщины должны принять тот факт, что мусульманские мужчины могут быть женаты более чем на одной женщине;
- женщины должны принять тот факт, что дети, рожденные от браков с мусульманскими мужчинами, будут считаться мусульманами;
- женщины должны признать, что в соответствии с правилами исламского шариата, дети мужского пола должны быть обрезаны, что является стандартной практикой среди мусульман;
- женщины должны знать, что в случае развода или смерти мужа, исламский шариат предписывает, что в смешанных браках, где муж – мусульманин, а жена – нет, жена потеряет опеку над своими детьми;
- женщины должны признать, что жены мусульманских мужчин не могут путешествовать самостоятельно со своими детьми без разрешения своих мужей;
- женщины должны знать, что в ситуации наследования, по общему правилу шариата, женщины наследуют половину доли мужчин, имеющих одинаковую степень отношения к умершим [2]:

«Following are the legal impacts of a Muslim man marrying Christian or Jewish wife: Muslim Man's Ability to Marry More than One Woman; Children Born of Such Marriages are Considered Muslims; In the event of divorce, or death of the husband, Islamic Sharia determines that in mixed marriages where the husband is Muslim and the wife is not, the wife will lose custody of the children; Wife Cannot Travel with her Children without Permission of the Husband; Husband Traveling with the Children to an Islamic Country may decide to stay in his Home Country; Conversion of One Spouse to Islam; Inheritance. The general rule in Islamic Sharia is that women inherit half the share of men who have the same degree of relation to the deceased; Muslim Women are prohibited from marrying non-Muslim Men».

Кроме этого, славянским женщинам, прежде чем они выйдут замуж за мусульманских мужчин, может быть рекомендовано сменить религию, даже если Коран, священная книга всех мусульман, позволяет мусульманам жениться на еврейках и православных женщинах. И, даже если нельзя принуждать никого менять религию, все же будущие мусульманские мужья или их родственники будут стараться переубедить славянскую женщину сменить религию [3]:

Surah Al-Baqarah [2:221] - Al-Qur'an al-Kareem «And do not marry polytheistic women until they believe. And a believing slave woman is better than a polytheist, even though she might please you. And do not marry polytheistic men [to your women] until they believe. And a believing slave is better than a polytheist, even though he might please you. Those invite [you] to the Fire, but Allah invites to Paradise and to forgiveness, by His permission. And He makes clear His verses to the people that perhaps they may remember».

Таким образом, можно сказать, что славянские женщины в исламских странах подвергаются гендерной дискриминации, даже не единожды, вдобавок ко всем тем остальным проблемам, о которых уже было сказано, но, тем не менее, многие и многие славянские женщины имеют желание выйти замуж за мусульманских мужчин, может быть, потому, что их привлекает «восточная сказка», в которую они верят и мечтают туда попасть [4].

Данное исследование ставит перед собой цель предостеречь и защитить женщин в их выборе будущей страны проживания для себя и своих детей, поскольку, выбор исламских стран в качестве принимающих стран для славянских женщин оставит обязательный отпечаток на всю их последующую жизнь и жизнь их детей, и, конечно же, гендерное неравенство нужно будет принять как факт.

ЛИТЕРАТУРА

1. Nicola, Piper, and Amber French. 2011. "Do Women Benefit from Migration? An Editorial Introduction." Special issue "Female Migration Outcomes: Human Rights Perspectives." *Diversities*. Vol. 13, pp. 1-3. Accessed 20 June 2016. <http://www.mmh.mpg.de/subsites/diversities/past-issues/female-migration-outcomes/editorial-introduction-do-women-benefit-from-migration/>.
2. Gabriel, Sawma. 2013. "Muslim Men Marrying Non-Muslim Women." *International Law*. Accessed 5 May 2016. http://gabrielsawma.blogspot.com/2013/07/muslim-men-marrying-non-muslim-women_5.html.
3. Quran. Surah Al-Baqarah [2:221]. Accessed 8 May 2016. <http://quran.com/2/221>.
4. Oksana, Koshulko. 2016. "Discourse about Women-Immigrants from Former Soviet Union Countries as a Special Social Group in Turkey." In: *Gender in Transnational Societies: Feminist Scholarship and Personal Narratives* by Rujuta Chincholkar-Mandelia and Moiyattu Banya, pp. 165-167, Cognella Academic Publishing, San Diego, USA.

В.І. Мішына

ГАЛАШЭННІ Ў ВЯСЕЛЬНАЙ ТРАДЫЦЫІ БЕЛАРУСКАГА ПАДЗВІННЯ І СУМЕЖНЫХ ТЭРЫТОРЫЙ¹

Галашэнні з'яўляюцца адной з характэрных лакальных асаблівасцяў паўночнабеларускай вясельнай традыцыі. Арэал іх распаўсюджвання ахоплівае паўночна-усходнія, паўночныя і цэнтральныя раёны Падзвіння (сучасныя Віцебскі, Лёзненскі, Гарадокскі, Шумілінскі, Верхнядзвінскі, Полацкі, Лепельскі, Докшыцкі раёны Віцебскай вобласці, паўночная частка Барысаўскага і Крупскага раёнаў Мінскай вобласці). Па шэрагу характарыстык паўночнабеларуская вясельная традыцыя галашэнняў

¹Работа выканана ў рамках праекта БРФФД-РДНФ (ПР) "Традиционный этнокультурный и языковой ландшафт Витебско-Псковского пограничья в конце XIX - начале XXI в.: уровни репрезентации и динамика кросскультурных связей", дамова № Г16РП-004.